

Deze AVV gelden voor alle verkopen van goederen, software of diensten (hierna de “Producten” genoemd) die worden gerealiseerd door Vossloh Cogifer SA of haar betrokken Aangesloten onderneming (hierna de “Leverancier” genoemd) bij de “Klant”. Met “Aangesloten onderneming” wordt een juridische entiteit bedoeld die Vossloh Cogifer SA controleert of die onder (gemeenschappelijke) controle staat van Vossloh Cogifer SA; onder controle wordt het rechtstreekse of onrechtstreekse bezit van vijftig procent (50 %) of meer aandelen bedoeld die stemgerechtigd zijn voor de verkiezing van de bestuurders van de betrokken entiteit. De Leverancier en de Klant worden collectief de “Partijen” genoemd.

**1. Overeenkomst** — Deze AVV vervangen alle eerder tussen de Leverancier en de Klant overeengekomen algemene voorwaarden. Deze AVV alsook elke offerte gedaan door de Leverancier (samen de “Overeenkomst” genoemd) vormen het uiteindelijke en volledige akkoord tussen de Partijen. Wanneer de bestelbon van de Klant (hierna de “BB” genoemd) andersluidende of tegenstrijdige algemene voorwaarden bevat vergeleken met onderhavige AVV, zullen die aanvullende of andersluidende algemene voorwaarden op grond van deze AVV worden verworpen. Onopzettelijke fouten, leemten en tegenstrijdigheden in de Overeenkomst worden beschouwd en geïnterpreteerd in het licht van de geest van deze Overeenkomst op basis van het wederzijdse vertrouwen en de wederzijdse belangen van de Partijen.

**2. Kalender** — De leveringsdata zijn niet dwingend, behoudens andersluidend schriftelijk akkoord van de Leverancier. De leveringsdata worden altijd bepaald op basis van het feit dat de Leverancier snel alle nodige inlichtingen en machtigingen ontvangt vanwege de Klant. Er is slechts een forfaitaire schadevergoeding wegens laattijdigheid van toepassing na een periode van zeven kalenderdagen en met een schriftelijke kennisgeving die door de Klant wordt gericht, wanneer i) de forfaitaire schadevergoeding uitdrukkelijk en schriftelijk is goedgekeurd door de Leverancier, ii) de Klant kan bewijzen dat hij schade heeft geleden als gevolg van de vertraging, en iii) de vertraging uitsluitend resulteert uit de verantwoordelijkheid van de Leverancier. De forfaitaire schadevergoeding is het enige verhaalmiddel van de Klant in geval van vertraging en kan niet groter zijn dan 5 % van het bedrag van het deel van de bestelling dat bij de vertraging is betrokken.

**3. Prijzen** — Alle prijzen worden uitgedrukt in euro of in elke andere munteenheid die wordt aangeduid in de offerte van de Leverancier, FC af fabriek (Incoterms<sup>®</sup> 2020) en na belastingen of rechten. Indien de Leverancier een waarborg van goede uitvoering verleent, moet de tekst van de waarborg overeenstemmen met het URDG 758-model van de ICC (Unified Rules for Demand Guarantees). De prijzen zijn vast en vastgelegd voor een bestelling geplaatst tijdens de geldigheidsduur van de offerte. Ze gelden voor de in de offerte aangegeven hoeveelheden.

Als de levering op verzoek van de Klant wordt uitgesteld of als de Klant de Producten niet afhaalt na toezending door de Leverancier van een bericht van terbeschikkingstelling voor verzending: 1) kunnen er stockagekosten a rato van 0,5 % van de prijs van de betrokken Producten worden aangerekend aan de Klant per volledige stockagemaand vanaf de datum van de kennisgeving vanwege de Leverancier, en 2) gaat de eigendom van de Producten en de eraan gekoppelde risico's automatisch over op de Klant na een periode van 30 kalenderdagen na de datum van de kennisgeving van de Leverancier.

**4. Betaling** — De betalingen gebeuren op basis van de nettobedragen, zonder korting noch aftrek, binnen een termijn van 30 kalenderdagen na de datum van de factuur van de Leverancier. De koper heeft niet het recht om betalingen in te houden of ze te verrekenen met schuldvorderingen die resulteren uit een verzoek tot activering van de waarborg of van eender welk ander soort verzoek.

De Leverancier factureert aan de Klant in de volgende stappen: 1) 20 % bij de ondertekening van het akkoord tussen de Partijen (of vanaf de datum van uitgifte van de BB van de Klant), en 2) 80 % op de datum van levering van de Producten, in overeenstemming met de geldende Incoterm. De betalingen moeten gebeuren in de op de factuur vermelde munteenheid.

De interesten als gevolg van laattijdige betaling beginnen te lopen vanaf de vervaldatum tot de datum van algehele betaling. De toegepaste rentevoet is de in het toepasselijke recht bij wet bepaalde rentevoet, vermeerderd met 10 punten. De interesten worden van rechtswege verhoogd met een forfaitaire vergoeding voor invorderingskosten van 40 euro per factuur die op haar vervaldatum onbetaald is gebleven, die door de Klant verschuldigd zal zijn zonder dat enige voorafgaande rappel vereist is.

**5. Overdracht van eigendom en risico** — Met uitsluiting van de bepalingen van clause 3 (Prijzen), behoudt de Leverancier alle rechten, inclusief de eigendomsrechten, die verbonden zijn aan de Producten tot de Klant de prijs integraal heeft betaald, inclusief alle vigerende belastingen en heffingen. Indien de Klant de prijs niet integraal betaalt, mag de Leverancier de onmiddellijke terugzending van de Producten eisen op kosten van de Klant. De risico's gaan over op de Klant in overeenstemming met de toepasselijke Incoterm.

**6. Studies, ontwerpen en tekeningen — Intellectuele eigendomsrechten** — Elk(e) document, studie, tekening of model meegedeeld door de Leverancier blijft zijn eigendom en wordt gebruikt door de Klant louter voor de doeleinden waarvoor deze zijn meegedeeld. De Klant mag deze documenten niet reproduceren noch doorgeven zonder de voorafgaande en schriftelijke toestemming van de Leverancier. Indien en in de mate dat de Leverancier een van zijn verplichtingen uitvoert op basis van door de Klant voorgelegde tekeningen of andere documenten en de uitvoering van die verplichting de rechten van een derde schaadt, zal de Klant de Leverancier vrijwaren voor elk verlies en/of elke schade die resulteert uit de vordering van de derde.

Ingeval de Leverancier software levert, verleent de Leverancier aan de Klant een niet-exclusieve en niet-overdraagbare licentie voor het gebruik van de software enkel en alleen voor de doeleinden van de Overeenkomst. De aan de software verbonden auteurs- en eigendomsrechten blijven te allen tijde eigendom van de Leverancier of van zijn licentieverleners. De Klant mag de software niet kopiëren, aanpassen, ontcijferen, decompileren, reverse engineeren of vervangen zonder de voorafgaande en schriftelijke toestemming van de Leverancier.

**7. Waarborg** — De Leverancier waarborgt de Producten tegen eventuele materiële en fabricagefouten die zouden opduiken binnen normale en adequate gebruiks- en werkingsvoorwaarden, alsook de substantiële overeenstemming ervan met de Overeenkomst tijdens een periode van twaalf (12) maanden vanaf de leveringsdatum, onder voorbehoud van een kennisgeving die de Klant aan de Leverancier meedeelt binnen een termijn van 30 kalenderdagen vanaf de leveringsdatum. Het enige verhaal van de Klant beperkt zich (naar believen van de Leverancier) i) tot de rechtzetting van de fout via herstelling of vervanging, zonder kosten voor de Klant, of ii) tot de terugbetaling van de betrokken Producten op voorwaarde dat de Klant de Leverancier schriftelijk en binnen de waarborgperiode op de hoogte heeft gebracht van het defect.

De garantie geldt niet door defecten i) veroorzaakt door een gebruik of exploitatie van de Producten dat/die niet aansluit bij wat is voorzien of aanbevolen door de Leverancier, ii) veroorzaakt door aanpassingen die eender welke andere partij dan de Leverancier aan de Producten zijn gemaakt, iii) veroorzaakt door een ongebruikelijke fysieke of elektrische beperking, een nalatigheid, een abusief gebruik, een accident, onaangepaste controle- of onderhoudsverrichtingen, iv) veroorzaakt door de naleving van specificaties goedgekeurd door de Klant of van wetten, decreten, bestuurlijke beslissingen, regels en reglementen, v) die niet konden worden voorzien rekening houdend met het niveau van technische en industriële kennis op de datum van de Overeenkomst.

De herstelling, vervanging of aanpassing van de Producten tijdens de waarborgperiode kan niet langer duren dan die periode.

**8. Aansprakelijkheid** — De globale maximale aansprakelijkheid van de Leverancier, om welke reden ook, inclusief zijn delictuele aansprakelijkheid en die welke verbonden is aan elke verklaring, contractschending, waarborg, verweer en schadeloosstelling die resulteert uit of kadert in de verkoop van de Producten, ongeacht of het gaat over een foutloze aansprakelijkheid dan wel eender welke andere aansprakelijkheid, kan nooit groter zijn dan de aankoopprijs die de Klant voor de betrokken Producten aan de Leverancier heeft betaald. De Leverancier kan geenszins aansprakelijk worden gesteld in geval van gevolgschade, immateriële, bijzondere of indirecte schade en/of winst- of inkomstenderving als gevolg van een schending van de overeenkomst of waarborg, een vermoede nalatigheid of een foutloze aansprakelijkheid.

**9. Optracht van aanpassing** — Elke aanpassing (van de producthoeveelheden, van de kalender of van elk ander bestanddeel van de Overeenkomst) wordt door de Partijen alleen toegepast wanneer zij een opdracht van aanpassing of een schriftelijke avenant hebben ondertekend. De prijzen en de kalender worden aangepast door over te gaan tot de onderling overeengekomen passende toevoegingen en schrappingen vóór de Leverancier de aanpassing uitvoert.

**10. Verandering in de wetgeving** — Wanneer een verandering in het toepasselijke recht leidt tot nieuwe lasten of de kostprijs verhoogt, waaronder rechten, verplichte heffingen, en resulteert in een geldelijke aanpassing tussen de ondertekening van de Overeenkomst en de levering, mag de Leverancier de prijs

navenant verhogen.

**11. Opzegging** — De Leverancier behoudt zich het recht voor om de Overeenkomst onmiddellijk op te zeggen, zonder dat eender welke formaliteit is vereist, via een schriftelijke kennisgeving gericht aan de Klant indien de Klant ernstig tekortkomt aan zijn contractuele verplichtingen (zoals een gebrek aan betaling), en, indien het gaat om een fout die hij kan herstellen, wanneer de Klant die fout niet rechtzet binnen een termijn van 30 kalenderdagen te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de kennisgeving van de Leverancier.

**12. Overmacht** — De Leverancier wijst elke aansprakelijkheid af in geval van gebrekkige of laattijdige uitvoering als gevolg van overmacht. Onder “overmacht” wordt elke omstandigheid aangeduid en verstaan die ontsnapt aan de redelijke controle van de Leverancier als gevolg waarvan hij niet redelijkerwijze verplicht kan worden zijn verplichtingen uit te voeren. Deze omstandigheden of voorvallen omvatten, maar zonder zich daartoe te beperken, gevallen van overmacht, oorlog, burgeroorlog, opstand,staking, brand, overstroming, aardbeving, arbeidsconflicten, epidemie, embargo, overheidscontroles, -beperkingen of -reglementen, in feite of in rechte, waaronder het niet-bekomen van een uitvoer- of invoervergunning, nalatigheden of vertragingen bij onderaannemers van de Leverancier en/of het onvermogen of de onmogelijkheid om het transport te verzekeren. De uitvoeringstermijn wordt verlengd met de duurtijd die redelijkerwijze vereist is om de gevolgen van de vertraging als gevolg van overmacht te boven te komen. Mocht een geval van overmacht langer duren dan een periode van 90 kalenderdagen, dan heeft elke partij het recht om de Overeenkomst meteen op te zeggen door middel van een schriftelijke kennisgeving en zonder enige aansprakelijkheid.

**13. Vertrouwelijkheid** — Alle technische, commerciële en financiële gegevens waartoe de Partijen toegang hebben in het kader van de uitvoering van de Overeenkomst zijn vertrouwelijk. De bestemming mag de vertrouwelijke informatie niet onthullen aan derden en ze niet gebruiken voor andere doeleinden dan die welke zijn omschreven in deze Overeenkomst, zoals overeengekomen door de Partijen. De bepaling blijft geldig ook nadat deze Overeenkomst is uitgedoofd.

**14. Toepasselijk recht en bevoegde rechtbank**— De Overeenkomst wordt geïnterpreteerd en toegepast volgens het recht dat geldt in het land van oprichting van de Leverancier, zonder rekening te houden met de collisioneregels. De geschillen worden uitsluitend voorgelegd aan de bevoegde rechtbank waaronder de maatschappelijke zetel van de Leverancier valt.